



Datum van inontvangstneming : 21/09/2018

## Geanonimiseerde versie

Vertaling

C-527/18 – 1

**Zaak C-527/18**

**Verzoek om een prejudiciële beslissing**

**Datum van indiening:**

13 augustus 2018

**Verwijzende rechter:**

Bundesgerichtshof (Duitsland)

**Datum van de verwijzingsbeslissing:**

21 juni 2018

**Verzoeker en verzoeker tot „Revision”:**

Gesamtverband Autoteile-Handel e.V.

**Verweerster en verweerster in „Revision”:**

KIA Motors Corporation

---

**BUNDESGERICHTSHOF** (hoogste federale rechter in burgerlijke en strafzaken, Duitsland)

**BESLISSING**

[OMISSIS]

Gegeven op:

21 juni 2018

[OMISSIS]

In het geding tussen

Gesamtverband Autoteile-Handel e. V., [OMISSIS] Ratingen,

verzoeker en verzoeker tot „Revision”,

NL

[OMISSIS]

en

KIA Motors Corporation, [OMISSIS] Seoul, Republiek Korea,

verweerster en verweerster in „Revision”,

[OMISSIS]

**[Or. 2]**

heeft de I. Zivilsenat (Eerste civiele kamer) van het Bundesgerichtshof  
[OMISSIS]

de volgende beslissing gegeven:

- I. De behandeling van de zaak wordt geschorst.
- II. Het Hof van Justitie van de Europese Unie wordt verzocht om een prejudiciële beslissing over de volgende vragen betreffende de uitlegging van artikel 6, lid 1, eerste volzin, van verordening (EG) nr. 715/2007 van het Europees Parlement en de Raad van 20 juni 2007 betreffende de typegoedkeuring van motorvoertuigen met betrekking tot emissies van lichte personen- en bedrijfsvoertuigen (Euro 5 en Euro 6) en de toegang tot reparatie- en onderhoudsinformatie (PB 2007, L 171, blz. 1):
  1. Moet de fabrikant de overeenkomstig artikel 6, lid 1, eerste volzin, van verordening nr. (EG) nr. 715/2007 aan onafhankelijke marktdeelnemers te verstrekken informatie ter beschikking stellen in een vorm waardoor die informatie elektronisch verder kan worden verwerkt?
  2. Is sprake van een verboden discriminatie van onafhankelijke marktdeelnemers overeenkomstig artikel 6, lid 1, eerste volzin, van verordening (EG) nr. 715/2007, wanneer een fabrikant, door een beroep te doen op een informatiedienstverlener, een bijkomend informatiekanaal opent voor de verkoop van originele vervangingsonderdelen door erkende dealers en reparatiebedrijven?

**[Or. 3]**

Motivering:

- 1 A. Verzoeker is een brancheorganisatie voor groothandelszaken in motorvoertuigonderdelen. Verweerster is een in Zuid-Korea gevestigde fabrikant van motorvoertuigen. Aan de door verweerster gefabriceerde voertuigen wordt

2

een voertuigidentificatienummer toegekend. De in een voertuig gemonteerde onderdelen zijn onder het overeenkomstige voertuigidentificatienummer opgeslagen in een databank, die wordt beheerd door een onderneming die met verweersters concern is verbonden. Via een internetportaal („KIA Global Service Way“) kunnen gebruikers de met betrekking tot een bepaald voertuigidentificatienummer opgeslagen gegevens tegen vergoeding raadplegen. Deze „alleen lezen-toegang“ wordt zowel aan reparatiebedrijven die contractueel met verweester zijn verbonden als aan onafhankelijke marktdeelnemers geboden. Op die manier kunnen reparatiebedrijven nagaan welke originele vervangingsonderdelen zij voor een herstelling nodig hebben.

- 2 Verzoeker betoogt dat verweester hem en zijn leden niet louter een „alleen lezen“-toegang op een pay-per-view-basis zou moeten bieden, maar ook elektronische toegang tot het op de voertuigidentificatienummers gebaseerde gegevensbestand, zodat de gegevens kunnen worden verwerkt door onafhankelijke fabrikanten van vervangingsonderdelen en reparatiebedrijven via een link met het voertuigidentificatienummer alternatieve onderdelenlijsten ter beschikking kunnen worden gesteld.
- 3 Verzoeker heeft gevorderd dat de rechter verweester verplicht om de gegevens ter identificatie van de in haar voertuigen gemonteerde onderdelen op verzoek, althans tegen een billijke en evenredige vergoeding, in elektronische vorm ter beschikking te stellen van onafhankelijke marktdeelnemers zodat zij die gegevens elektronisch kunnen verwerken.
- 4 Het Landgericht (rechter in eerste aanleg) heeft verweester conform de vordering veroordeeld [OMISSIS]. Verweester is tegen die beslissing van de rechter in eerste aanleg in beroep gegaan. Verzoeker heeft de uitspraak in eerste aanleg verdedigd, [Or. 4] mits de woorden „billijke en evenredige“ uit het dictum worden verwijderd. De appelrechter heeft verzoekers vordering afgewezen [OMISSIS]. Met zijn door de appelrechter toegestane beroep tot „Revision“, waarvan verweester de afwijzing vordert, handhaaft verzoeker zijn vordering in hoger beroep.
- 5 B. Of verzoekers beroep tot „Revision“ slaagt, hangt af van de uitlegging van artikel 6, lid 1, eerste volzin, van verordening (EG) nr. 715/2007 betreffende de typegoedkeuring van motorvoertuigen met betrekking tot emissies van lichte personen- en bedrijfsvoertuigen (Euro 5 en Euro 6) en de toegang tot reparatie- en onderhoudsinformatie. Alvorens op het beroep tot „Revision“ te beslissen, dient derhalve de behandeling van de zaak te worden geschorst en het Hof van Justitie van de Europese Unie overeenkomstig artikel 267, eerste alinea, onder b), en derde alinea, VWEU te worden verzocht om een prejudiciële beslissing.
- 6 I. De appelrechter heeft geoordeeld dat de vordering ongegrond is en dienaangaande het volgende verklaard:

- 7 Verweerster heeft, door de „alleen lezen”-toegang” te verlenen, geen inbreuk gepleegd op artikel 6, lid 1, eerste volzin, van verordening (EG) nr. 715/2007. Zij biedt onafhankelijke marktdeelnemers – zoals die bepaling voorschrijft – snel en gemakkelijk toegang tot reparatie- en onderhoudsinformatie. De „alleen lezen”-toegang beantwoordt ook aan het vereiste van een onbeperkte toegang via een gestandaardiseerde zoekfunctie. Hieruit volgt dat verzoeker niet kan verlangen dat hem via een databankinterface toegang wordt verleend tot de onbewerkte gegevens om de gegevens integraal te kunnen exporteren en geautomatiseerd verder te kunnen verwerken. Alleen de toegang tot de databank, die verweerster met de „alleen lezen”-toegang biedt, moet worden gegarandeerd. Onafhankelijke marktdeelnemers worden niet gediscrimineerd. **[Or. 5]**
- 8 II. De vordering is overeenkomstig § 8, lid 1, eerste volzin, van het Gesetz gegen den unlauteren Wettbewerb (Duitse wet ter bestrijding van oneerlijke mededinging; hierna: „UWG”) gegrond wanneer is voldaan aan de voorwaarden voor schending van § 4, punt 11, UWG [oude versie]/§ 3a UWG juncto artikel 6, lid 1, eerste volzin, van verordening (EG) nr. 715/2007. De appelrechter heeft terecht geoordeeld dat verzoeker procesbevoegd is en artikel 6, lid 1, eerste volzin, van verordening (EG) nr. 715/2007 terecht als een bepaling ter regulering van het marktgedrag aangemerkt (meer daarover onder B II 1 en 2). Of verzoekers beroep tot „Revision” slaagt, hangt ervan af of artikel 6, lid 1, eerste volzin, van verordening (EG) nr. 715/2007 aldus moet worden uitgelegd dat de fabrikant de overeenkomstig deze bepaling aan onafhankelijke marktdeelnemers te verstrekken informatie ter beschikking moet stellen in een vorm waardoor die informatie elektronisch verder kan worden verwerkt (eerste prejudiciële vraag; meer daarover onder B II 3). Of het beroep tot „Revision” slaagt, hangt voorts af van de draagwijdte van het in deze bepaling neergelegde discriminatieverbod (tweede prejudiciële vraag; meer daarover onder B II 4).
- 9 1. Het beroep tot „Revision” is niet gericht tegen de vaststelling door de appelrechter dat verzoeker overeenkomstig § 8, lid 3, punt 2, UWG procesbevoegd is. In het beroep tot „Revision” worden tegen deze beoordeling geen bezwaren geuit.
- 10 2. Al even terecht is de beoordeling door de appelrechter, volgens welke artikel 6, lid 1, eerste volzin, van verordening (EG) nr. 715/2007 een bepaling ter regulering van het marktgedrag is, welke beoordeling door verzoeker gunstig wordt geacht voor zijn beroep tot „Revision”. Verweerster voert vruchteloos aan dat het alleen de taak van de autoriteiten van de lidstaten is, ervoor te zorgen dat de verplichting om reparatie- en onderhoudsinformatie ter beschikking te stellen wordt nageleefd, en dat niet-naleving van die verplichting niet kan worden vervolgd als een rechtsinbreuk op grond van de wetgeving ter bestrijding van oneerlijke mededinging. De omstandigheid dat de autoriteiten van de lidstaten sancties kunnen opleggen voor inbreuken op de verordening, sluit de toepassing van § 3a UWG niet uit [OMISSIS]. **[Or. 6]**

- 11 3. Of verzoekers beroep tot „Revision” slaagt, hangt af van de aan de hand van het Unierecht te beantwoorden vraag of artikel 6, lid 1, eerste volzin, van verordening (EG) nr. 715/2007 aldus moet worden uitgelegd dat de fabrikant de overeenkomstig deze bepaling aan onafhankelijke marktdeelnemers te verstrekken informatie ter beschikking moet stellen in een vorm waardoor de informatie elektronisch verder kan worden verwerkt (eerste prejudiciële vraag).
- 12 Volgens artikel 6, lid 1, eerste volzin, van verordening (EG) nr. 715/2007 moeten fabrikanten onafhankelijke marktdeelnemers op snel en gemakkelijk te raadplegen websites via een gestandaardiseerde zoekfunctie onbeperkte toegang tot reparatie- en onderhoudsinformatie van het voertuig bieden, zonder hen daarbij te discrimineren wat betreft de voorzieningen en de toegang die zij erkende dealers en reparatiebedrijven bieden.
- 13 a) Schending van artikel 6 van verordening (EG) nr. 715/2007 is – anders dan verweerster meent – niet alleen daarom al uitgesloten omdat de overeenkomstig artikel 10 van de verordening afgegeven EG-typegoedkeuring het door verweerster beheerde informatiesysteem legaliseert.
- 14 aa) Schending van een bepaling ter regulering van het marktgedrag, als bedoeld in § 4, punt 11, UWG [oude versie]/§ 3a UWG komt niet in aanmerking wanneer de bevoegde administratieve instantie een rechtsgeldige administratieve handeling heeft vastgesteld waarbij het aangevochten marktgedrag uitdrukkelijk wordt toegestaan [OMISSIS].
- 15 bb) De EG-typegoedkeuring overeenkomstig artikel 10 van verordening (EG) nr. 715/2007 is geen administratieve handeling als die waarbij het marktgedrag dat in casu aan de orde is, wordt gelegaliseerd. Voor de afgifte van de goedkeuring is volgens artikel 6, lid 7, eerste volzin, van verordening (EG) nr. 715/2007 weliswaar vereist dat de fabrikanten het bewijs leveren dat zij voldoen aan de **[Or. 7]** voorschriften inzake toegang tot reparatie- en onderhoudsinformatie., maar de niet-naleving van deze voorschriften belet de afgifte van de vergunning niet, zoals blijkt uit de omstandigheid dat de fabrikant dit bewijs overeenkomstig artikel 6, lid 7, tweede en derde volzin, van verordening (EG) nr. 715/2007 binnen zes maanden na de datum van typegoedkeuring kan leveren. Alleen al deze regeling toont aan dat niet kan worden geconcludeerd dat de EG-typegoedkeuring met betrekking tot de naleving van de verplichting tot informatieverstrekking een legaliserende werking heeft. Een dergelijke werking is tevens uitgesloten in het licht van het feit dat de overeenkomstig punt 2.1, lid 4, van bijlage XIV bij verordening (EG) nr. 692/2008 te verstrekken informatie na de afgifte van de goedkeuring regelmatig moet worden geüpdatet.
- 16 b) Of het beroep tot „Revision” slaagt, hangt af van het antwoord op de vraag of de door verweerster gekozen wijze van informatieverstrekking strookt met artikel 6, lid 1, eerste volzin, van verordening (EG) nr. 715/2007.

- 17 aa) De appelrechter heeft geoordeeld dat verweerster onafhankelijke marktdeelnemers op websites toegang tot reparatie- en onderhoudsinformatie biedt, in de zin van artikel 6, lid 1, eerste volzin, van verordening (EG) nr. 715/2007. Verweerster stelt op haar website een internetportaal tegen vergoeding ter beschikking van potentiële gebruikers, waarop door het invoeren van het voertuigidentificatienummer naar voertuigen kan worden gezocht en originele vervangingsonderdelen kunnen worden opgespoord. Deze beoordeling wordt niet betwist in het beroep tot „Revision” en geeft geen blijk van een onjuiste rechtsopvatting.
- 18 bb) Wel kan worden betwijfeld of verweerster, in de zin van artikel 6, lid 1, eerste volzin, van verordening (EG) nr. 715/2007, via een gestandaardiseerde zoekfunctie onbeperkte toegang biedt. In dit verband rijst de aan de hand van het Unierecht nog niet eenduidig beantwoorde vraag of artikel 6, lid 1, eerste volzin, van verordening (EG) nr. 715/2007 aldus moet worden uitgelegd dat verweerster de **[Or. 8]** aan onafhankelijke marktdeelnemers te verstrekken informatie ter beschikking moet stellen in een vorm waardoor de informatie elektronisch verder kan worden verwerkt.
- 19 (1) In het beroep tot „Revision” wordt betoogd dat uit het in artikel 6, lid 1, eerste volzin, van verordening (EG) nr. 715/2007 opgenomen vereiste om de informatie via een gestandaardiseerde zoekfunctie te verstrekken, kan worden opgemaakt dat de informatie moet worden verstrekt op een wijze waardoor de informatie elektronisch verder kan worden verwerkt en dat het bieden van een „alleen lezen”-toegang op de eerste pagina van een website ontoereikend is.
- 20 Een gestandaardiseerde zoekfunctie is in de letterlijke betekenis ervan een uniform gestructureerd format dat zich leent voor verder gebruik. Informatie op een internetpagina kan uniform gestructureerd zijn om verder te worden gebruikt, ook al kan zij niet worden gebruikt om elektronisch verder te worden verwerkt. In het onderhavige geding zou het vereiste van de gestandaardiseerde zoekfunctie dus mogelijk zijn vervuld.
- 21 (2) Uit de verwijzing naar de in artikel 6, lid 1, tweede volzin, en overweging 8 van verordening (EG) nr. 715/2007 genoemde OASIS-format kan evenmin worden afgeleid dat informatie ter beschikking moet worden gesteld in een vorm waardoor de informatie verder kan worden verwerkt.
- 22 Overeenkomstig artikel 6, lid 1, tweede volzin, van verordening [EG] nr. 715/2007 moet de overeenkomstig de eerste volzin van deze bepaling via een gestandaardiseerde zoekfunctie ter beschikking te stellen informatie in eerste instantie overeenkomstig de technische vereisten van de OASIS-format worden verstrekt. In de vijfde volzin van overweging 8 van verordening (EG) nr. 715/2007 valt te lezen dat het aangewezen is aanvankelijk te eisen dat de technische specificaties van de OASIS-format worden gebruikt.

- 23 Verzoeker tot „Revision” betoogt dat de OASIS-format de uitwisseling van gegevens en dus tevens een interface impliceert. De verwijzende Senat deelt daarentegen de vaststelling van de appelrechter dat OASIS geen betrekking heeft op het technische procedé bij gegevensuitwisseling en **[Or. 9]** in het bijzonder niet voorschrijft dat deze uitwisseling met behulp van een elektronische interface moet gebeuren.
- 24 Bij de OASIS-format gaat het om een technische specificatie voor de terbeschikkingstelling van informatie door fabrikanten via het internet. OASIS reikt daartoe een terminologie van metadata aan, zodat bepaalde informatie (bijvoorbeeld over benzine of diesel), ongeacht de benaming die de fabrikant eraan geeft, onder een uniform begrip kan worden teruggevonden. In hoofdstuk 7, regels 593 e.v., van het in de voetnoot bij artikel 6, lid 1, tweede volzin, van verordening (EG) nr. 715/2007 genoemde OASIS-document SC2-D5 wordt in dit verband gepreciseerd dat de details over de wijze van implementeren van de dienstverlening via internet en de formulering, verzending en uitlegging van de berichten buiten de werkingssfeer van de OASIS-specificatie vallen. Deze specificatie strekt zich dus niet uit tot de vraag of een elektronische interface ter beschikking moet worden gesteld.
- 25 (3) Aan de eerste volzin van overweging 8 van verordening (EG) nr. 715/2007 en aan overweging 12 van verordening (EU) nr. 566/2011 kunnen met betrekking tot de voorwaarde dat de informatie elektronisch verder moet kunnen worden verwerkt, geen duidelijke aanwijzingen worden ontleend.
- 26 Volgens de eerste volzin van overweging 8 van verordening (EG) nr. 715/2007 zijn een onbeperkte toegang tot reparatie- en onderhoudsinformatie – via een gestandaardiseerde format voor het vinden van technische informatie – en effectieve concurrentie op de onderhouds- en reparatiemarkt voor voertuigen nodig om de werking van de interne markt, met name op de punten van het vrij verkeer van goederen, de vrijheid van vestiging en de vrijheid van dienstverlening, te verbeteren. Volgens overweging 12 van verordening (EU) nr. 566/2011 moet, om op de markt voor reparatie- **[Or. 10]** en onderhoudsinformatiediensten een effectieve concurrentie te waarborgen en duidelijk te maken dat de betrokken informatie ook informatie omvat die aan andere onafhankelijke marktdeelnemers dan reparateurs moet worden verstrekt, teneinde ervoor te zorgen dat de onafhankelijke reparatie- en onderhoudsmarkt integraal met erkende dealers kan concurreren, ongeacht of de voertuigfabrikant die informatie rechtstreeks aan erkende dealers en reparateurs verstrekt, nader worden toegelicht welke gedetailleerde informatie krachtens verordening (EG) nr. 715/2007 moet worden verstrekt.
- 27 Uit deze overwegingen kan vooreerst worden opgemaakt dat de verplichting van fabrikanten om onafhankelijke marktdeelnemers informatie te verstrekken, zich niet enkel uitstrekt tot reparatiebedrijven maar ook tot onderhoudsinformatiediensten. Hieruit volgt echter niet zonder meer dat de



informatie ter beschikking moet worden gesteld op een wijze waardoor zij elektronisch verder kan worden verwerkt.

- 28 Voorts zou terbeschikkingstelling van gegevens in een vorm waardoor zij elektronisch verder kunnen worden verwerkt, de in de eerste volzin van overweging 8 van verordening (EG) nr. 715/2007 uitdrukkelijk vermelde werking van de interne markt kunnen bevorderen. Een dergelijke vorm van informatieverstrekking zou ook bevorderlijk kunnen zijn voor de in overweging 12 van verordening (EU) nr. 566/2011 aangehaalde doelstelling van een effectieve concurrentie op de markt voor reparatie- en onderhoudsinformatiediensten. Deze in de voornoemde overwegingen verwoorde doelstellingen van de verordening pleiten ervoor om van fabrikanten te verlangen dat zij toegang tot informatie verlenen op een wijze die elektronische gegevensverwerking door onafhankelijke marktdeelnemers mogelijk maakt. **[Or. 11]**
- 29 Ook de Europese Commissie pleit in haar opmerkingen van 30 juni 2014 in het kader van de door verzoeker tegen de Republiek Ierland ingestelde klachtenprocedure [ref. ENTR/B4/ES/ip – (2014)1214326] voor een op de doelstelling van de verordening toegesneden uitlegging van artikel 6, lid 1, eerste volzin, van verordening (EU) nr. 566/2011. Daarin staat het volgende:

„In summary, the EU legislation on RMI implicitly mandates the access to vehicle component data to be provided in a way that allows for their automatic processing and facilitates the identification of alternative spare parts by independent operators, so that they can continue to provide competitive products and services to multi-brand and authorised repairers. [Samengevat, overeenkomstig de EU-wetgeving inzake RMI (autoreparatie- en onderhoudsinformatie) dient de toegang tot gegevens betreffende de onderdelen van een voertuig zo te worden verleend dat de gegevens automatisch kunnen worden verwerkt en de onafhankelijke marktdeelnemers alternatieve vervangingsonderdelen gemakkelijk kunnen opsporen, zodat zij concurrentiële producten en diensten aan erkende reparatiebedrijven van verschillende merken kunnen blijven aanbieden.] ”

- 30 Dat het hooguit gaat om een impliciete verplichting om informatie te verstrekken in een vorm waardoor de informatie elektronisch verder kan worden verwerkt maar dat dit niet uitdrukkelijk is geregeld, geeft de Commissie dan weer toe in een volgende brief van 15 april 2015 [ref. GROW/G3/ES/ip – (2015) 1661999]:

„Furthermore, in the absence of definitions of the terms ‚readily accessible‘ and ‚prompt manner‘, there is no explicit requirement in the EU Regulations that the OBD and the RMI should be provided by vehicle manufacturers in such a way that the data can be ‚automatically processed‘ by independent operators. [Voorts schrijven de EU-verordeningen, bij ontstentenis van een omschrijving van de begrippen ‚snel te raadplegen‘ en ‚gemakkelijk (te raadplegen)‘, niet uitdrukkelijk voor dat de boorddiagnosesystemen (OBD) en de RMI (autoreparatie- en onderhoudsinformatie) door

- voertuigfabrikanten zo moeten worden ter beschikking gesteld dat de gegevens door de onafhankelijke marktdeelnemers ‚automatisch‘ kunnen worden ‚verwerkt‘.]”
- 31 (4) Voorts laakt verzoeker in zijn beroep tot „Revision” dat de appelrechter bij de uitlegging van artikel 6, lid 1, eerste volzin, van verordening (EG) nr. 715/2007 onvoldoende rekening heeft gehouden met het belang van overweging 18 van verordening (EU) nr. 566/2011.
- 32 In overweging 18 van verordening (EU) nr. 566/2011 wordt uiteengezet dat bij gebreke van een gemeenschappelijke gestructureerde procedure voor de uitwisseling van gegevens over voertuigonderdelen tussen voertuigfabrikanten en onafhankelijke marktdeelnemers, het wenselijk is voor die gegevensuitwisseling beginselen op te stellen. Door het Europees Comité voor Normalisatie (CEN) – aldus nog steeds de overweging – moet een toekomstige gemeenschappelijke gestructureerde procedure inzake het gestandaardiseerde format van de uitgewisselde gegevens formeel worden uitgewerkt, en in de werkzaamheden van het CEN moeten met name de belangen **[Or. 12]** en behoeften van zowel voertuigfabrikanten als onafhankelijke marktdeelnemers tot uitdrukking komen en tevens oplossingen worden onderzocht zoals open gegevensformats, beschreven door een aantal goed gedefinieerde metagegevens, om de bestaande IT-infrastructuur gemakkelijker te kunnen aanpassen.
- 33 Uit deze overweging kan wellicht niet worden afgeleid dat de verplichting om informatie te verstrekken overeenkomstig artikel 6, lid 1, eerste volzin, van verordening (EG) nr. 715/2007 moet worden vervuld door een elektronische interface ter beschikking te stellen. Uit de overweging blijkt veeleer dat momenteel geen gemeenschappelijke gestructureerde procedure voor de uitwisseling van gegevens over voertuigonderdelen tussen voertuigfabrikanten en onafhankelijke marktdeelnemers voorhanden is en dat eerst voor die gegevensuitwisseling beginselen moeten worden opgesteld. Daarenboven heeft de appelrechter wellicht terecht vastgesteld dat het begrip „gegevensuitwisseling” niets zegt over de technische modaliteiten van de gegevensuitwisseling.
- 34 (5) Het lijkt erop dat uit punt 2.1, lid 2, van bijlage XIV bij verordening (EG) nr. 692/2008 – anders dan verzoeker tot „Revision” stelt –evenmin kan worden afgeleid dat informatie moet worden verstrekt in een vorm waardoor zij elektronisch verder kan worden verwerkt. Volgens deze bepaling moet informatie over alle voertuigonderdelen ter beschikking worden gesteld in een databank die de onafhankelijke marktdeelnemers gemakkelijk kunnen raadplegen.
- 35 Het feit dat informatie „in” een databank ter beschikking moet worden gesteld, wettigt vermoedelijk niet de conclusie dat – zoals verzoeker tot „Revision” stelt – louter een „alleen lezen”-toegang „tot” een databank ontoereikend is en elektronische toegang „tot” de databank moet worden verleend. Gelet op de wettelijke definitie van het begrip „databank” in richtlijn 96/9/EG (databankenrichtlijn), is er wellicht geen ruimte voor een andere conclusie.

Volgens artikel 1, lid 2, van deze richtlijn wordt verstaan onder „databank”: een verzameling van werken, gegevens of andere zelfstandige elementen, systematisch of methodisch geordend, en „afzonderlijk met elektronische middelen of anderszins toegankelijk”. [Or. 13]. Daaruit volgt niet dat geen sprake is van een databank wanneer gegevens – zoals in het onderhavige geding – alleen op een „alleen lezen”-basis toegankelijk zijn.

- 36 (6) De bewoordingen van punt 2.1, lid 1, eerste en vierde volzin, van bijlage XIV bij verordening (EG) nr. 692/2008 en de ontstaansgeschiedenis van punt 2.1 van bijlage XIV bij deze verordening pleiten mogelijk tegen een verplichting van de fabrikant om informatie ter beschikking te stellen in een vorm waardoor zij elektronisch verder kan worden verwerkt.
- 37 Uit de bewoordingen van punt 2.1, lid 1, eerste en vierde volzin, van bijlage XIV bij verordening (EG) nr. 692/2008 kan worden opgemaakt dat informatie zo ter beschikking moet worden gesteld dat zij kan worden bekeken en afgedrukt maar niet kan worden gedupliceerd of geherpubliceerd. Volgens punt 2.1, lid 1, eerste volzin, van bijlage XIV bij verordening (EG) nr. 692/2008 mogen via websites beschikbare OBD-informatie van het voertuig en reparatie- en onderhoudsinformatie alleen open tekst en grafische formats of formats bevatten die kunnen worden bekeken en afgedrukt met gewone softwareplug-ins die gratis beschikbaar zijn, gemakkelijk te installeren zijn en onder gebruikelijke computerbesturingssystemen draaien. Punt 2.1, lid 1, vierde volzin, van bijlage XIV bij verordening (EG) nr. 692/2008 bepaalt dat wie het recht wil om de informatie te dupliceren of te herpubliceren, rechtstreeks met de desbetreffende fabrikant moet onderhandelen. Deze bepalingen zeggen niets over de verplichting tot terbeschikkingstelling in een vorm die geschikt is voor verdere verwerking.
- 38 De ontstaansgeschiedenis van punt 2.1 van bijlage XIV bij verordening (EG) nr. 692/2008 suggereert dat de gegevens volgens de toepasselijke wetgeving niet ter beschikking moeten worden gesteld in een vorm waardoor zij elektronisch verder kunnen worden verwerkt. Volgens een eerste ontwerp van verordening (EU) nr. 566/2011 van 4 februari 2009 [ref. ENTR.F1/KS D(2009)] moest aan het einde van punt 2.1 van bijlage XIV bij verordening (EG) nr. 692/2008 een zinsnede worden toegevoegd, volgens welke de onbewerkte gegevens („raw data”) in een format ter beschikking moesten worden gesteld waardoor de onafhankelijke marktdeelnemers die gegevens in hun eigen systemen konden verwerken. In de inleiding van een tweede ontwerp van 23 maart 2009 staat te lezen dat onbewerkte gegevens over de onderdelen van bepaalde voertuigen essentiële reparatie- en onderhoudsinformatie bevatten waarvan het gebruik door onafhankelijke marktdeelnemers vereist dat zij in een consistente format ter beschikking wordt gesteld die een gegevensverwerking in de eigen systemen van onafhankelijke marktdeelnemers mogelijk maakt. Volgens een later ontwerp van verordening (EU) nr. 566/2011 van 1 juli 2009 moest aan het einde van punt 2.1 van bijlage XIV bij verordening (EG) nr. 692/2008 een zinsnede worden toegevoegd, volgens welke de onbewerkte gegevens („raw data”) als bulkgegevens („bulk data”) ter beschikking dienen te worden gesteld in een

machinaal leesbare format die met algemeen beschikbare gegevensverwerkingssystemen elektronisch kan worden verwerkt. Deze bepalingen en overwegingen, volgens welke gegevens zo ter beschikking moeten worden gesteld dat zij elektronisch verder kunnen worden verwerkt, zijn echter niet opgenomen in de definitieve versie van verordening (EU) nr. 566/2011.

- 39 (7) Tegen de in het beroep tot „Revision” aangevoerde uitlegging van artikel 6, lid 1, eerste volzin, van verordening nr. 715/2007 pleit wellicht ook het voornemen van de Commissie om de verplichting tot terbeschikkingstelling van informatie in de vorm van machinaal leesbare datasets die elektronisch verder kunnen worden verwerkt, op te nemen in de nieuwe kaderverordening betreffende de typegoedkeuring van en het markttoezicht op motorvoertuigen (zie artikel 65, lid 1, van de ontwerpverordening van 15 december 2017). Dit wijst veeleer op het scheppen van een nieuwe verplichting dan op een verduidelijking van een bestaande verplichting.
- 40 (8) Gelet op het voorgaande blijkt dat een duidelijke regeling inzake de vorm en de wijze van de informatieverstrekking ontbreekt, maar ook over de juiste uitlegging van doel en strekking van artikel 6, lid 1, van verordening (EG) nr. 715/2007 bestaan voldoende twijfels die de beantwoording van de eerste prejudiciële vraag door het Hof van Justitie van de Europese Unie vereisen. **[Or. 15]**
- 41 4. Voorts moet ook de draagwijdte van het discriminatieverbod waarin artikel 6, lid 1, eerste volzin, van verordening (EG) nr. 715/2007 voorziet, worden verduidelijkt (tweede prejudiciële vraag).
- 42 Volgens deze bepaling moeten fabrikanten onafhankelijke marktdeelnemers op zo'n wijze toegang bieden tot reparatie- en onderhoudsinformatie dat zij ten opzichte van de aan erkende dealers en reparatiebedrijven geboden toegang niet worden gediscrimineerd.
- 43 a) De appelrechter heeft geoordeeld dat geen sprake is van discriminatie van onafhankelijke marktdeelnemers vanwege de inrichting van het door verweerster ter beschikking gestelde informatiesysteem, omdat verweerster alle informatie via de „alleen lezen”-toegang tot het „KIA Global Service Way”-systeem tegen vergoeding ook ter beschikking stelt van haar erkende reparatiebedrijven.
- 44 Verzoeker tot „Revision” brengt hiertegen in dat verweerster haar catalogus van originele onderdelen ter beschikking stelt van de onderneming LexCom, die onafhankelijke reparatiebedrijven de mogelijkheid biedt om originele vervangingsonderdelen van verweerster aan de hand van het voertuigidentificatienummer op haar internetportaal „partslink24” op te zoeken. Hierin schuilt een indirecte discriminatie van onafhankelijke marktdeelnemers, aangezien via het internetportaal „partslink24” uitsluitend originele vervangingsonderdelen van erkende dealers kunnen worden verkregen en

verweersters distributeurs op deze wijze een concurrentievoordeel wordt verschaft.

- 45 In haar verweerschrift in „Revision” brengt verweerster hiertegen in dat de onderneming LexCom de verkoop van originele vervangingsonderdelen van verweerster louter ondersteunt en derhalve een andere rol vervult dan erkende dealers en reparatiebedrijven ten opzichte waarvan onafhankelijke marktdeelnemers niet mogen worden gediscrimineerd. **[Or. 16]**
- 46 b) Bijgevolg rijst de op basis van het Unierecht te beantwoorden vraag of sprake is van een verboden discriminatie van onafhankelijke marktdeelnemers overeenkomstig artikel 6, lid 1, eerste volzin, van verordening (EG) nr. 715/2007, wanneer een fabrikant, door een beroep te doen op een informatiedienstverlener, een bijkomend informatiekanaal voor de verkoop van originele vervangingsonderdelen door erkende dealers en reparatiebedrijven opent.
- 47 aa) Het in artikel 6, lid 1, eerste volzin, van verordening (EG) nr. 715/2007 neergelegde discriminatieverbod beoogt te voorkomen dat bij het verstrekken van reparatie- en onderhoudsinformatie, onafhankelijke marktdeelnemers worden benadeeld ten opzichte van erkende dealers en reparatiebedrijven. Derhalve valt niets in te brengen tegen de vaststelling van de appelrechter dat verzoekers leden, door het beheer van de databank toe te vertrouwen aan LexCom, niet worden benadeeld ten opzichte van de erkende dealers en distributeurs van verweerster. Verzoeker heeft niet betoogd dat erkende dealers en distributeurs via het door LexCom aangeboden informatiesysteem toegang hebben tot meer of betere informatie dan die welke onafhankelijke marktdeelnemers via het systeem van verweerster kunnen verkrijgen.
- 48 bb) Het is daarentegen onvoldoende duidelijk of artikel 6, lid 1, eerste volzin, van verordening (EG) nr. 715/2007 ook verbiedt dat onafhankelijke marktdeelnemers ten opzichte van erkende dealers en reparatiebedrijven worden benadeeld, welke benadeling blijkt uit de omstandigheid dat de fabrikant, door een beroep te doen op een informatiedienstverlener, een bijkomend informatiekanaal voor de verkoop van originele vervangingsonderdelen opent. Volgens de verwijzende Senat is het discriminatieverbod mogelijk evenwel uitsluitend bedoeld om onafhankelijke marktdeelnemers dezelfde toegang tot informatie als erkende dealers en reparatiebedrijven te bieden. De in het beroep tot „Revision” gelaakte inschakeling van een informatiedienstverlener zou daarentegen een maatregel in verband met de verkooporganisatie kunnen vormen die geen impact heeft op de informatieverstrekking aan onafhankelijke marktdeelnemers en **[Or. 17]** erkende dealers en reparatiebedrijven en dientengevolge niet onder het discriminatieverbod van artikel 6, lid 1, eerste volzin, van verordening (EG) nr. 715/2007 vallen.

[OMISSIS]